

العرض יבשות כדי לייבש את החלקים. ודא שכל החלקים יבשים לפני הרכבתם מחדש. הרכב את החלקים כמוצג בתמונה ואחסן את המוצר במכל יבש ונקי ⑩, ⑪. **טמפרטורת אחסון** +45°C / -10°C | לחות יחסית 30% / 80%.

אזהרות

יש לפעול לפי ההוראות לפני כל שימוש. אין להשאיר את FISO Chamber Vision או חלקים ממנו עם ילדים ללא השגחה, כיוון שחלק מהחלקים קטנים מספיק לבליעה. מוצר זה מיועד לשימוש על ידי מטופל אחד בלבד. אין להשתמש בו לטיפול במספר מטופלים, למניעת זיהומים. יש להחליף את המוצר לאחר שנתיים של שימוש רצוף לכל היותר. יש להחליף את המוצר אם פגם, איטום של שסתום, תנאים סביבתיים, האחסון או תדירות השימוש גורמים לשינוי במוצר לעומת השימוש המקורי. יש להשליך לאשפה בהתאם לתקנות.

השימוש ב-FISO Chamber Vision ומכירתו מוגבלים לרופא או על פי הוראותיו. יש לנטר את המטופל במהלך השימוש.

יבוא: דין דיאגנוסטיקה בע"מ, האשל 7, פארק תעשיות קיסריה. שירות לקוחות: 1-800-333-636
שם האמ"ר: מכשיר להקלת נשילת תרופה ע"מ משאף / FISOJET LINE
מ"ר אמ"ר: 2660581
מס' גרסה: PK/K001021/CHAMBER/2017_01
יצרן: KOO Medical Equipment, China

תכולת הערכה



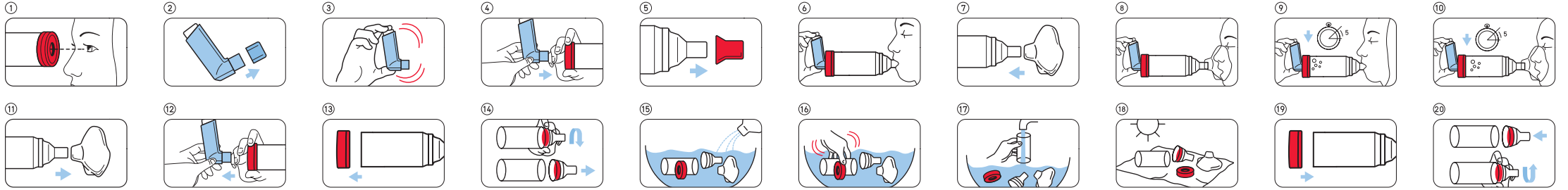
הוראות שימוש (מתאים לשימוש לגילאים 6-3)

1. לפני השימוש, בדוק בקפידה את כל החלקים, השסתומים והחורים ①. אם תבחין בפגם כלשהו, החלף את החלק.
2. הסר את המכסה ממשאף המנות המדודות (MDI) ②. נער את משאף המנות המדודות בהתאם להוראות ③. הכנס את משאף המנות המדודות לתוך המתאם האוניברסלי "Proper Fit" ואטום אותו ④.
3. הסר את המכסה מהתא האנטי-סטטי (במידת הצורך, חבר את המכסה המצורפת לערכה. ודא שהמכסה חוברת כראוי). ודא שניתן לפתוח את שסתום הבטיחות של המכסה

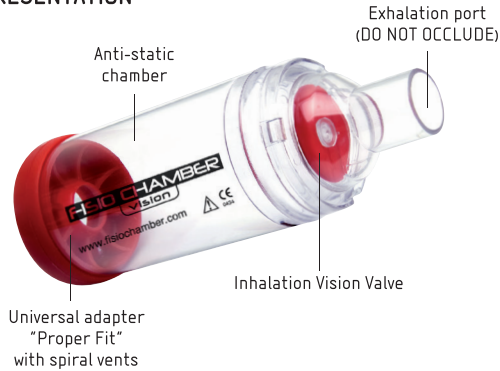
(אם לא, החלף אותו). הכנס את הפייה לתוך הפה וודא שהיא אטומה כראוי (או במידת הצורך הנח את המסיכה וודא שהיא אטומה כראוי). הכנס והוצא אוויר כרגיל. לאחר מכן, לחץ על משאף המנות המדודות פעם אחת והתחל לשאוף אוויר באיטיות. הסתכל בזהירות על שסתום הצפייה, כיוון שתנועתו מראה את פעולת השאיפה. שמור על איטום הפייה (או המסכה, אם נעשה בה שימוש) ונשום במשך 5 שאיפות לפחות לאחר הלחיצה על משאף המנות המדודות ⑤, ⑥ או ⑦. לאחר כל שאיפה, החזק את נשימתך במשך 5 שניות (או לפי הוראות הצוות הרפואי). המתן לפני הלחיצה הבאה וחזור על שלב זה בהתאם להוראות הרופא או להוראות של משאף המנות המדודות. יש ליטול תמיד את המינון שנקבע ⑧, ⑨.

הוראות ניקוי

- יש לנקות לפני השימוש הראשון ולאחר מכן לפחות פעם בשבוע, בהתאם להוראות.
1. הסר את החלקים כמוצג בתמונה ופתח את התא ⑩ - ⑪.
 2. השרה את החלקים במשך 15 דקות במים פושרים נקיים עם חומר ניקוי עדין ⑫. נער בעדינות ⑬.
 3. שטוף את החלקים במים נקיים ⑭. נער את עודפי המים ואפשר לחלקים להתייבש באוויר ⑮. אין להשתמש במטליות



PRESENTATION



PRECAUTIONS

1. Before use, carefully check all the parts, valves and holes ①. Replace if any defect is noticed.
2. Remove cap from MDI (Metered Dose Inhaler) ②. Shake the MDI per instructions ③. Insert and seal the MDI into the universal adapter "Proper Fit" ④.
3. Remove cap from Chamber. Apply the mouthpiece into the mouth and verify to have properly sealed. OR According to the patient's needs, you can insert the Fisio Mask into mouthpiece of the chamber. Verify the mask safety valve is openable (if not, replace it). Apply the mask to the face. Verify to have properly sealed. Inhale and exhale normally.

Then press the MDI one time and start to inhale slowly. Carefully look at the VISION VALVE as the movement shows the inhalation act. Maintain seal the mouthpiece (or the mask, if used) and breath for at least 5 inhalation acts after MDI is pressed ⑤, ⑥ or ⑦, ⑧. After every inhale, hold your breath for at least 5 seconds to allow the medicine deposit in the lungs. Wait before a new puff and repeat this step as for doctor or MDI instructions. Always follow prescribed dosage ⑨, ⑩.

CLEANING INSTRUCTIONS

Clean before first use, then at least once a week following instructions.

1. Remove parts as shown and open the chamber ⑪ - ⑭.
2. Soak the parts for 15 minutes in lukewarm clean water and mild detergent ⑮. Agitate gently ⑯.
3. Rinse the parts in clean water ⑰. Shake out excess of water and allow to air dry ⑱. Do not use dry clothes to dry. Make sure all the parts are dry before reassembly. Reassembly parts as shown and stock the product in a dry and clean container ⑲, ⑳. Storage Temperature $-10^{\circ}\text{C} / +45^{\circ}\text{C}$ Relative Humidity 30% / 80%.

CAUTIONS

Follow instructions before every use. Do not leave Fisio Chamber Vision or part of it unattended with children, as some components are small enough to be swallowed. This product is a Single Patient Use. Do not use with different patients to prevent contaminations. The product

الرطوبة النسبية 80% / 30%

تنبيهات

اتبع الإرشادات قبل كل استخدام. لا تترك جهاز Fisio Chamber Vision أو أي جزء منه مع الأطفال دون إشراف. حيث إن بعض المكونات صغيرة بما يكفي لابتلاعها. لا تستخدم هذا المنتج إلا مع مريض واحد. يجب عدم استخدامه مع أكثر من مريض لمنع حدوث تلوث. ينبغي استبدال المنتج بعد سنتين كحد أقصى من الاستخدام المستمر. استبدل المنتج حال تلفه أو إذا كان إحكام الصمام، والظروف البيئية والتخزين والاستخدام المتكرر جعل المنتج مختلفاً عن حالته الأصلية. تخلص من المنتج وفق اللوائح.

يقتصر استخدام Fisio Chamber Vision وبيعته بناءً على أمر من الطبيب. راقب المريض أثناء الاستخدام.

should be replaced after max. 2 years of continual use. Replace the product if damage, sealing of the valve, environmental condition, storage and frequency of use make the product different from the original use. Dispose according regulations.

The use and the sale of Fisio Chamber Vision is restricted by or on the order of physician. Monitor the patient during use.

من أن صمام أمان القناع قابلاً للفتح (واستبدله إن لم يكن كذلك). ضع القناع على الوجه. تأكد من أنه مثبت بإحكام. حافظ على إحكام الجزء اللساني (أو القناع، حال استخدامه) وتنفس بواقع 5 استنشاقات على الأقل بعد الضغط على جهاز الاستنشاق ⑤, ⑥, ⑦, ⑧. بعد كل استنشاق، احبس أنفاسك لمدة 5 ثوانٍ على الأقل للسماح بدخول الدواء إلى الرئتين. انتظر قبل القيام بزفير جديد وكرر هذه الخطوة وفق إرشادات الطبيب أو إرشادات جهاز الاستنشاق. التزم دائمًا بالجرعة المقررة ⑨, ⑩.

إرشادات التنظيف

قم بتنظيف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة، ثم نظفه مرة واحدة على الأقل في الأسبوع حسب الإرشادات.

1. قم بفك الأجزاء كما هو مبين، ثم افتح الحجرة ⑪ - ⑭.
 2. قم بنقع الأجزاء في مياه نظيفة فاترة لمدة 1 دقيقة وقم بتنظيفها برفق ⑮. هزها بلطف ⑯.
 3. اشطف الأجزاء في مياه نظيفة ⑰. انفض قطرات المياه العالقة بها واتركها تجف في الهواء. لا تستخدم الملابس لتجفيفها. تأكد من أن جفاف جميع الأجزاء قبل إعادة تجميعها. أعد تجميع الأجزاء كما هو موضح بالشكل، وضع المنتج فيوعاء جاف وتنظيف ⑱, ⑳.
- درجة حرارة التخزين هي $-10^{\circ}\text{C} / +45^{\circ}\text{C}$ درجة مئوية